

Hong Kong is widely celebrated as one of the safest cities in the world. And helping keep it that way are the citizens who actively help the Police to prevent crime.

At the Good Citizen Award (GCA) Presentation Ceremony on September 5, 40 of these citizens were commended. The awards were presented by Kwok Yam-shu, the Acting Deputy Commissioner of Police (Management); HKGCC General Committee Member Agnes Chan; and Cheng Kam-chung, Member of the Fight Crime Committee.

Speaking at the presentation ceremony, Kwok noted that crime figures in the first half of 2018 decreased by 6.2% year-on-year to 26,550 cases, marking a record low since 1977. He attributed the low crime rates in Hong Kong in recent years to the concerted efforts of the police and citizens. He also commended the GCA recipients for taking the initiative, adding that they demonstrated the spirit of bravery and mutual support.

Cheng said that the low crime rate in Hong Kong had been achieved through long-term mutual trust and co-operation between the Police and the community. He hoped members of the public would continue to help the authorities to maintain law and order in the community.

Chan praised the GCA recipients as role models for Hong Kong's citizens. She said that she hoped more people would be inspired by such acts of bravery and justice.

With the help of the awardees, more than 30 people were arrested for a variety of offences including trafficking in dangerous drugs, theft, robbery, arson with intent, indecent assault and outraging public decency.

The youngest awardee, 19-year-old Liu Kin-leung, helped to intercept and subdue a man who had taken an upskirt photo of a female. The man was convicted of outraging public decency and sentenced to three weeks in prison.

Wu Wing-hong, aged 67, was the eldest awardee. He helped identify a culprit who stole a passenger's property on a flight to Hong Kong. He informed the flight crew after he noticed a passenger



Fighting Crime Together 撲滅罪行 人人有責

Citizens rewarded for their brave actions in helping the Police to tackle criminals and keep Hong Kong safe
英勇市民獲頒「好市民獎」，嘉許他們協助警方打擊罪案，維持香港治安



taking items from a bag while the owner was asleep. The man was convicted of theft and sentenced to 10 months imprisonment.

During the ceremony, Kwok also took the opportunity to thank the Chamber for sponsoring the programme since its inception in 1973. He also thanked the Fight Crime Committee and District Fight Crime Committee members for their contributions in maintaining law and order.

The twice-yearly Award is organised by the Police Public Relations Branch, and has commended more than 4,000 people since it was launched. Each of the awardees receives a certificate and a cheque for \$3,000. ❀

香港是全球最安全的城市之一，良好的治安實有賴一眾市民熱心協助警方撲滅罪行。

「好市民獎頒獎典禮」於9月5日順利舉行，40位好市民獲表揚，並由署理警務處處長（管理）郭蔭庶、香港總商會理事陳瑞娟和撲滅罪行委員會委員鄭錦鐘博士頒發獎項。

郭蔭庶於致辭時說，本港2018年上半年的整體罪案共26,550宗，按年下跌6.2%，創1977年以來新低。他感謝警隊和市民合力打擊罪惡，令本港近年的罪案率持續減少。他亦讚揚獲獎的好市

民積極協助警方偵破罪案，彰顯出見義勇為和守望相助的精神。

鄭博士表示，香港的罪案率一直維持在低水平，是警民之間長期建立互信與合作關係的成果。他期望大眾繼續與警方攜手打擊罪案，維護社會治安。

陳瑞娟讚揚得獎者為香港市民的榜樣，並表示期望更多市民向他們英勇正義的行為學習。

在各得獎者的協助下，警方拘捕了超過30名人士，涉及罪案包括販運危險藥物、盜竊、行劫、意圖縱火、猥褻侵犯和作出違反公德行為。

今次最年輕的得獎者是19歲的廖健良，他協助制服一名偷拍女士裙底照片的男子。該名男子最終因有違公德行為罪成，被判處入獄三星期。

最年長的好市民獎得主為67歲的胡永康，他在一班飛往香港的航機上，發現一名男子偷竊乘客財物。當時，他察覺一名可疑男子趁乘客睡覺時偷竊，遂通知機組人員。該名男子其後偷竊罪成，被判監十個月。

郭蔭庶亦藉頒獎典禮感謝總商會自1973年「好市民獎」成立以來一直全力贊助，又向撲滅罪行委員會和各區撲滅罪行委員會致力維持治安和法紀致謝。

「好市民獎」由警察公共關係科主辦，每年頒獎兩次。計劃成立至今已嘉許了4,000多名好市民，每位得獎者可獲頒發獎狀和獎金3,000元。 ❀

